

# 寫在演出之前……

青韵合唱團 2021 年度公演以「法語音樂」為起始構想。

提到法國藝術，第一印象似乎必然是「印象派繪畫」，其獨領風尚的光影變化、色調與氛圍，自輪廓朦朧的筆觸中汨汨滲放。法國印象主義音樂即在這樣的影響下應運而生，著重聽覺色彩表現的音樂語彙，展露別具一格的聲響與情思，如夜裡暖而帶涼的微風拂面，是美、是愛、是向望未來的渴求、是萬籟俱寂中的寧靜。印象主義音樂在合唱中，亦織就出千絲萬縷、妙不可言的樂思。

音樂會以荷蘭作曲家 Henk Badings 的經典法文三聯作《Trois Chansons Bretonnes 三首布列塔尼歌曲》，展現合唱中的印象樂派。而後承續印象曲風，演唱美國作曲家 Morten Lauridsen 《Nocturnes 夜曲》，這是他為美國合唱指揮聯盟大會於 2005 年所創作，由兩首法文、一首西班牙文、一首英文歌曲構成的組曲作品，他以極富特色的和聲語彙在音樂畫布上繪出帶有個人風格的音樂印象，樂曲問世不久即成為二十一世紀重要合唱曲目之一。印象樂派長期持續地影響合唱音樂，與不同的民族曲風與當代合唱潮流揉合，使音樂風味更加馥郁芬芳，本場音樂會中菲律賓作曲家 John Pamintuan、拉脫維亞作曲家 Ēriks Ešenvalds、瑞典指揮暨作曲家 Robert Sund 的無伴奏當代作品擴展了合唱音樂的疆界，各具特色。

音樂會下半場安排本國作曲家的創作，呈現「台灣·印象」。首先以「日月星辰」為主題，採用三首詩詞作品《落日》、《月亮緩緩下降》、《為要尋一個明星》，展現台灣音樂豐美的藝術面貌。接著以「四季」為主題，演唱台客語新創歌謠《四季的風》、《春水》、《秋風讀昧出阮的相思》等曲，並委託作曲家劉聖賢將膾炙人口的《冬天裡的一把火》編寫成合唱曲，於音樂會中首演。

此次年度製作，除了國家音樂廳的演出外，青韵合唱團帶著對合唱音樂的熱情飄洋過海，來到同樣熱情的菊島，首次於澎湖獻唱，同時很高興邀請到由林佩貞老師帶領、表現優異的馬公高中合唱團聯合演出。澎湖是音樂與合唱風氣興盛的文化之島，感謝澎湖縣政府文化局的大力支持，讓青韵有這樣的機會在島上高歌原汁原味的《外婆的澎湖灣》。

這場音樂會由夏季延到了秋季，樂曲中的 Sa nuit d'été(法文“夏夜”之意)作為外文副標似有不合時宜；然而，那童年時沁涼如水的夏夜，彷彿仍暈染蔓延在心中，那少年時在菊島度過的夏夜，其光影、其氣味仍深深烙印在心底。願您在音樂中覓得您的夏夜！

青韵合唱團指揮

張成瑛

# 澎湖演藝廳 10.16

## 馬公高中合唱團

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Kyrie 《垂憐經》           | Steve Dobrogosz |
| Cantate Domino 《頌讚上主》 | 松下耕             |
| 一詩人の最後の歌 《一位詩人最後的詩歌》  | 信長貴富            |

## 青韻合唱團

|  |                  |
|--|------------------|
| Pater Noster 《我們的父》                    | John Pamintuan   |
| Trois Chansons Bretonnes<br>《三首布列塔尼歌曲》 | Henk Badings     |
| La nuit en mer 〈海上之夜〉                  |                  |
| La complainte des âmes 〈靈魂哀歌〉          |                  |
| Soir d'été 〈夏日黃昏〉                      |                  |
| Sure On This Shining Night<br>《在這閃亮夜晚》 | Morten Lauridsen |
| Amazing Grace 《奇異恩典》                   | Ēriks Ešenvalds  |
| Hallelujah! 《哈利路亞！》                    | Robert Sund      |

### § 日月星印象 §

|         |     |
|---------|-----|
| 落日      | 錢南章 |
| 月亮緩緩下降  | 劉聖賢 |
| 爲要尋一個明星 | 冉天豪 |

### § 四季印象 §

|           |         |
|-----------|---------|
| 四季的風      | 林育伶     |
| 春水        | 編曲/ 蔡昱姍 |
| 秋風讀味出阮的相思 | 石青如     |
| 外婆的澎湖灣    | 編曲/ 劉聖賢 |
| 冬天裡的一把火   | 編曲/ 劉聖賢 |

# 國家音樂廳 11.03

## § 印象·樂 §

|  |                  |
|--|------------------|
| Pater Noster 《我們的父》                    | John Pamintuan   |
| Trois Chansons Bretonnes<br>《三首布列塔尼歌曲》 | Henk Badings     |
| La nuit en mer 〈海上之夜〉                  |                  |
| La complainte des âmes 〈靈魂哀歌〉          |                  |
| Soir d'été 〈夏日黃昏〉                      |                  |
| Nocturnes 《夜曲》                         | Morten Lauridsen |
| Sa Nuit d'Été 〈它的夏夜〉                   |                  |
| Soneto de la Noche 〈夜的十四行詩〉            |                  |
| Sure On This Shining Night 〈在這閃亮夜晚〉    |                  |
| Voici le soir 〈夜已到來〉                   |                  |
| Amazing Grace 《奇異恩典》                   | Ēriks Ešenvalds  |
| Hallelujah! 《哈利路亞！》                    | Robert Sund      |

## § 日月星印象 §

|         |     |
|---------|-----|
| 落日      | 錢南章 |
| 月亮緩緩下降  | 劉聖賢 |
| 爲要尋一個明星 | 冉天豪 |

## § 四季印象 §

|           |         |
|-----------|---------|
| 四季的風      | 林育伶     |
| 春水        | 編曲/ 蔡昱姍 |
| 秋風讀昧出阮的相思 | 石青如     |
| 外婆的澎湖灣    | 編曲/ 劉聖賢 |
| 冬天裡的一把火   | 編曲/ 劉聖賢 |



## 青韻合唱團

青韻合唱團前身為台大之建中、北一女校友合唱團，成立至今已有 48 年歷史，於 1973 年擴大吸收社會上愛好音樂之校友，並定名「青韻合唱團」，為臺灣歷史悠久的合唱團之一。歷年承蒙陳建中、饒韻華、陳樹熙、陸蘋、洪綺玲、李葭儀、翁佳芬、戴怡音、張成璞等老師指導，音樂品質穩定成長。

目前青韻合唱團分為大團、室內團、草莓團及聖代團。大團由張成璞老師帶領，積極嘗試不同風格的曲目，每年固定舉辦年度音樂會，並與建中、北一女學弟妹交流。室內團於 2003 年成立，由翁佳芬老師指揮，致力於小而精緻的合唱音樂，曾多次發表委創新曲。草莓團由創團時期的資深團員組成，由李葭儀老師帶領，聖代團為 2021 年成立的新團隊，由戴怡音老師指導，透過練唱讓團員能定期交流音樂與彼此間的情誼。

除了定期回饋母校與建中、北一女學弟妹交流外，近年來青韻合唱團也致力發展更多元、精緻的合唱音樂，在四位老師的指導之下，逐漸累積音樂實力，積極參與各項比賽與交流。2013 年青韻參與《全國社會組合唱比賽》榮獲冠軍金質獎，2014 年參加《新加坡國際合唱節》榮獲民謠組金牌、混聲組銀牌的佳績，2017 年 7 月前往英國·亨戈蘭

參加《亨戈蘭國際音樂節 Llangollen International Musical Eisteddfod》，成績受各界肯定。

2021 年青韻合唱團參加《台北國際合唱大賽》，自 14 項賽事、40 組團隊、78 個賽次中脫穎而出，榮獲大賽最終總冠軍，並於分組賽事中獲得聖樂組冠軍、民謠/傳統音樂組冠軍、無伴奏合唱組冠軍，總共摘下五金一銀佳績。優異表現獲國際評審團肯定，指揮張成璞老師更獲頒個人特別獎項「傑出指揮獎」。

除了積極參與國際樂壇盛事外，青韻合唱團亦透過合唱新曲委託創作計畫以及本土作曲家作品的演唱，提供國內合唱作曲家創作與發表的平台，期許藉此累積承續臺灣合唱音樂文化能量，並透過歌者與聽眾間的音樂對話，分享及拓展臺灣樂曲的美好與感動。

走過臺灣合唱四十多年，藉著歌唱，每位團員在各自的生命經歷裡，找到相同的感動與記憶。青韻合唱團將持續結合青年愛樂者，傳播並推廣合唱音樂。期許我們能憑藉對合唱的熱情與執著，繼續前行，喚醒並傳承社會對於藝術活動的關注，為這塊土地的音樂發聲。

## 第 48 屆幹部組織架構

指 揮／張成璞

助理指揮／章詔純

音樂部長／侯雅娟

人事部長／王昱涵

譜 務／譚亦欣 吳東明

庶 務／李德儀

團 長／鄭為之

副 團 長／盧玠妤

企劃經理／蔡瑪莉

總務部長／夏敬淇

文 書／王莉蓁

社群網管／吳易凡 蕭孟汝 黃瀟瑩

## Soprano

賈有嘉 侯雅娟 章詔純 楊侑馨

夏敬淇 宋欣霓 林佩青 蔡立婷

許芸菁 譚亦欣 盧玠妤 王莉蓁

林育如 李瓊莉 汪芷萱 朱育嫻

蕭恩琳

## Tenor

鄭為之 林祐生 王彥清 吳東明

謝昌廷 潘彥廷 蘇峻慷 梁少芄

## Bass

林俊嘉 吳宏達 江長恩 邱勇翰

金彥廷 詹勝涵 張鈞翔 黃正安

蔡漢俞

## Alto

王昱涵 孫于惠 蔡念親 李德儀

郭蕙棻 王晨芳 童鈺婷 高百慧

停彭蓮香 金郁萱 黃博琪 張子僑

(底線為聲部負責人，細體字僅唱台北場)

## 近年重大演出

- 2021 年 02 月 臺北國家演奏廳，〈初一青韻、北一女、建中合唱團聯合音樂會〉
- 2020 年 12 月 建國中學夢紅樓展演廳，〈紅樓樂語—建國中學校慶音樂會〉
- 2020 年 11 月 臺北國家音樂廳，與鰈之聲合唱團聯合演出〈拼途—鰈之聲男聲合唱團二〇二零年度音樂會〉
- 2020 年 07 月 中和行道會，〈星月乘符—建中、北一、青韻合唱團聯合音樂會〉
- 2020 年 07 月 臺北市藝文推廣處，音樂沙龍〈行韻流水〉
- 2020 年 05 月 臺北國家音樂廳，〈行韻流水—青韻 2020 音樂會〉
- 2019 年 11 月 功學社音樂廳，與湛聲樂集合作演出〈榮歸主頌—舒伯特同盟 III 合唱篇〉
- 2019 年 10 月 臺北國家音樂廳，受邀參與 TSO 大師系列〈馬勒，復活！〉臺北場演出
- 2019 年 10 月 高雄衛武營國家藝術文化中心音樂廳，受邀參與 TSO 大師系列〈馬勒，復活！〉高雄場之演出
- 2019 年 05 月 臺北市中華基督教浸信會信德堂，〈張三的快樂天堂—青韻、建中、北一女合唱團聯合音樂會〉
- 2019 年 04 月 臺北國家音樂廳，〈天堂之語—林培琦與青韻合唱團〉
- 2019 年 02 月 臺北市藝文推廣處，〈音樂沙龍〉演出
- 2019 年 02 月 宜蘭縣文化局演藝廳，青韻合唱團〈天堂之語〉宜蘭場
- 2018 年 11 月 東吳大學松怡廳，〈2017-2018 新韻之聲音樂會〉(協演)
- 2018 年 10 月 臺北國家音樂廳，〈瑪德利加合唱團 55 週年音樂會〉(共同演出)
- 2018 年 07 月 高雄市文化中心至善廳，〈光之韻—青韻合唱團四十五週年臺南高雄巡演〉
- 2018 年 06 月 臺南南神學院禮拜堂，〈光之韻—青韻合唱團四十五週年臺南高雄巡演〉
- 2018 年 04 月 臺北國家音樂廳，〈光之韻—青韻合唱團四十五週年音樂會〉
- 2018 年 02 月 臺北市藝文推廣處〈音樂沙龍〉演出

# 馬公高中合唱團



馬公高中合唱團於 1995 年 9 月成立，2002 年 2 月 1 日起更名為「國立馬公高級中學合唱團」。社團成員主要為校內對合唱有興趣之高一、高二學生，由林佩貞老師、張曼君老師及廖偉曄老師共同指導，除指導學生正確合唱技巧與方法外，更進一步組成團體參與校外之各式演出及比賽。2017 年，除了原本的混聲團，更增加了純女聲團與純男聲團。突破合唱社近 10 年來的規模，並代表國立馬公高中參與許多表演及比賽，均獲各界好評。

2019 年 3 月進軍臺灣本島參與全國學生音樂比賽南區決賽獲得混聲合唱特優、男聲合唱特優、女聲合唱特優，三特優的佳績，而 2020 年 12 月的全縣學生音樂比賽中，更是持續保持混聲合唱特優、男聲合唱特優、女聲合唱特優，三特優的亮眼成績。

## 近年重大演出

2019 年 1 月 20 日應澎湖縣政府文化局合唱團邀請演出「詩歌」音樂會

2019 年 1 月 21 日與臺北應市立建國中學在澎湖縣特綜館「相遇」音樂會

2020 年 1 月 20 日與臺北應市立建國中學在臺北市聖家堂「重逢」音樂會

2020 年 8 月 15 日應澎湖縣觀音亭管理委員會邀請「夏夜樂響」音樂會

2021 年 1 月 24 日應澎湖縣政府文化局合唱團邀請演出「海上的樂園」音樂會

2021 年 4 月 27 日徵選參加澎湖縣國際海上花火節

## 演出團員

第 27 屆團長：徐苡禎

第 27 屆副團長：許晏睿

S1 吳蕙欣 陳韋霖 徐苡禎 張芯瑜 葉譯婷

S2 蔡幸棻 許庭瑀 項蕙寧 陳文媛

A1 紀昫辰 洪丞好 蔡郁岑 劉淑萱

A2 王之鈺 林岑潔 楊依凡

底線為聲部長

T1 張景翔 成偉愷

T2 鄭奕呈 薛皓仁

B1 莊承諺

B2 許晏睿 謝秉宸 鄭仁威



## 指揮 林佩貞

澎湖人，71年馬公高中畢業隨即考上私立東吳大學，主修聲樂，事師柯仲甫、張清郎、孫清吉、陳思照、湯慧茹。

77年返鄉服務至今，目前任教國立馬公高中，多年來指導馬公高中合唱團參加全國學生音樂比賽屢獲佳績，於107學年度更在南區學生音樂比賽中獲得男聲合唱、女聲合唱、混聲合唱三組特優。



## 鋼琴 張曼君

2002年以鋼琴組榜首成績考進國立中山大學音樂學系，並獲入學獎學金，主修鋼琴副修中提琴。2008年取得國立中山大學音樂研究所鋼琴演奏碩士。

現任教於馬公國小、馬公國中、馬公高中音樂班、澎湖縣青少年交響樂團樂團中提琴講師兼樂團行政、國立馬公高中合唱社指導老師、海翁合唱團及拉絳人少年兒童合唱團澎湖分部鋼琴伴奏。



## 指揮 張成璞



張成璞於美國邁阿密大學取得合唱指揮博士，師事 Dr. Jo-Michael Scheibe 和 Dr. Donald Oglesby；畢業於國立中山大學音樂研究所合唱指揮碩士，師事翁佳芬教授。張成璞致力於合唱音樂的教學與推廣，同時也積極與台灣當代作曲家合作，推動本土合唱音樂的創新與發表；目前擔任青韻合唱團、政大校友合唱團、高雄室內合唱團、高雄漢聲合唱團、台南山嵐合唱團、青青合唱團指揮，並任教於國立高雄師範大學音樂系與研究所、東海大學音樂系、台南神學院教會音樂研究所，現為台灣合唱協會理事。

活躍於台灣的合唱音樂界，張成璞亦多次跨足國際，且與國際級合唱指揮合作演出。2021年7月張成璞帶領並指揮青韻合唱團參加「台北國際合唱大賽」，自14項賽事、40組團隊脫穎而出，榮獲大賽最終總冠軍，並於分組賽事中獲得聖樂組、民謠/傳統音樂組、無伴奏合唱組冠軍，總共摘下五面金牌佳績，更獲頒個人特別獎項「傑出指揮獎」。2018年10月帶領並指揮青韻合唱團與著名的菲律賓瑪德利佳合唱團與指揮 Sir Mark Anthony Carpio 於國家音樂廳共同演出；2017年7月帶領青韻合唱團參與英國威爾斯「亨戈蘭音樂節」；2016年6月指導高雄室內合唱團與美國合唱指揮 Brady Allred 合作，於高雄至德堂演出「絕美經典」音樂會；2014年8月帶領並指揮青韻合唱團參加新加坡國際合唱音樂節之競賽，榮獲民謠組金牌與混聲組銀牌；2014年6月指導高雄室內合唱團於大東文化藝術中心演出「二見鍾情松下耕」音樂會，與日本著名合唱作曲家暨指揮家松下耕交流合作；2013年邀請前美國合唱聯盟主席 Jo-Michael Scheibe 來台指揮青韻合唱團於國家音樂廳演出「與帥比有約」音樂會。

張成璞除了定期與帶領的合唱團隊於台灣主要音樂場館演出全場音樂會，並擔任台灣優秀合唱團隊之客席指揮之外，亦經常參與樂團大型演出製作，包括2020年11月指導山嵐合唱團與成大合唱團參與台南藝術季於奇美博物館與台邦獨奏家樂團聯合演出；2020年10月指揮政大校友合唱團於國家音樂廳演出《舒伯特第三號彌撒曲》；2020年9月指導山嵐合唱團參與台灣獨奏家交響樂團二十周年音樂會於衛武營國家藝術文化中心音樂廳與台南文化中心演藝廳演出；2019年10月指導高雄室內合唱團和青韻合唱團參與大師 Eliahu Inbal 指揮台北市立交響樂團之《馬勒第二號交響曲－復活》，於衛武營音樂廳與台北國家音樂廳演出；2019年3月指導高雄室內合唱團參與國家交響樂團與林懷民合作之《托斯卡》歌劇音樂會，於屏東演藝廳演出；2018年10月指導高雄室內合唱團參與衛武營開幕製作《創世記》；2017年10月指導高雄室內合唱團與高師大音樂系合唱團參與高雄市交響樂團《貝多芬第九號交響曲－合唱》演出；2016年11月指導政大校友合唱團與青韻合唱團，參與台北市立交響樂團之管弦樂版本黃自《長恨歌》；2015年1月指導青韻合唱團參與國家交響樂團之跨年製作「古勒之歌」；2014年12月指揮高雄室內合唱團等七個合唱團隊與薪傳打擊樂團，於高雄至德堂演出「永恆經典－布蘭詩歌」；2009年7月指導高師大音樂系合唱團與陸軍官校合唱團參與世界運動會開幕演出。

在台灣，2019年12月張成璞帶領指揮政大校友合唱團榮獲「台灣社會組合唱比賽」金質獎，2013年12月帶領指揮青韻合唱團榮獲「台灣社會組合唱比賽」金質獎。



## 鋼琴 李妮穎

畢業於國立臺灣師範大學表演藝術研究所－鋼琴合作組，師事李燕宜教授。曾就讀國立臺灣師範大學音樂系，主修鋼琴，師事王杰珍教授。在鋼琴合作領域，積極參與室內樂演出，並擔任多場器樂獨奏會之伴奏；另外也跨界參與劇場活動，擔任流行音樂劇之鍵盤手。

2021 年

臺北國家演奏廳－「初一青韻、北一女、建中合唱團聯合音樂會」

2020 年

臺灣戲曲中心－《琴想里山》「2020 臺灣音樂憶像- 委創首演系列」

中和行道會－「星月乘符－建中、北一、青韻合唱團聯合音樂會」

臺北市藝文推廣處音樂沙龍－青韻合唱團「行韻流水」

臺北國家音樂廳－青韻合唱團「行韻流水－青韻 2020 音樂會」(錄影)

2019 年

臺北國家音樂廳－青韻合唱團「天堂之語－林培琦與青韻合唱團」

臺北市藝文推廣處音樂沙龍－青韻合唱團「天堂之語」

宜蘭縣文化局演藝廳－青韻合唱團「天堂之語」宜蘭場

「臺北國際合唱音樂節」指揮 Soma Szabó 大師班－排練伴奏

「苦魯人生」原創中文音樂劇－排練伴奏

「釧兒」原創中文音樂劇－排練伴奏

「跟著阿嬤去旅行」TSO 音樂劇－排練伴奏

2018 年

「飛過寬街的紙飛機」2018 臺南市民族管絃樂團×躍演文學音樂劇－排練伴奏

瑪德利加合唱團 55 週年音樂會－臺北場

黑種籽單簧管音樂營系列音樂會

「臺北國際合唱音樂節」指揮 T.J. Harper 大師班－排練伴奏

青韻合唱團「光之韻－青韻合唱團四十五週年臺南高雄巡演」

NSO 歌劇音樂會「帕西法爾」排練伴奏

臺北市藝文推廣處音樂沙龍－青韻合唱團「光之韻」

臺北國家音樂廳－青韻合唱團「光之韻－青韻合唱團四十五週年音樂會」



## 委託創作 劉聖賢

臺灣省屏東縣人，畢業於國立交通大學音樂研究所音樂科技組，東吳大學音樂系，主修鋼琴。在音樂演奏領域，身兼鋼琴、擊樂與木笛演奏；音樂創作方面包含藝術音樂與商用音樂，並致力於臺灣民謠作品改編為管弦樂版本，由長榮交響樂團長期於各地演出。

商用音樂的合作對象包括舞蹈團、劇場、電視節目、唱片、遊戲配樂、廣告音樂等。藝術音樂的創作，擅長管弦樂、室內樂、擊樂、獨奏樂器與聲樂之作品。

現為：國立臺南藝術大學應用音樂學系專任助理教授，高雄室內合唱團駐團作曲家，巴洛克獨奏家樂團作曲家，高雄廣播電臺節目主持人。

台北藝術大學戲劇系畢業，主修導演；台灣師範大學表演藝術研究所劇場組畢業，主修音樂劇導演。現任刺點創作工坊藝術總監、編劇、導演，台北大城小肆音樂劇節策展人，果陀劇場魅力聲音表演班專任講師、表演基礎訓練班專任講師、表演進階訓練班專任講師、音樂劇表演訓練班專任講師，沙發客純人聲樂團人聲打擊。

對於台灣音樂劇發展有極大的熱忱，並以原創之中文音樂劇為主要創作目標，創立「刺點創作工坊」劇團之後，已創作且執導多部原創中文音樂劇和兒童音樂劇，在台灣各個劇場和校園巡迴演出超過百餘場。亦曾與瘋戲樂、果陀劇場、全民大劇團、故事工廠、台北愛樂劇工廠、C'musical、唱歌集、天馬戲劇團、滾石唱片、國立台灣交響樂團、台北市民管樂團、高雄市立交響樂團、巧連智、奇美企業等單位合作多部跨界的原創音樂劇和親子戲劇，亦在中國烏鎮戲劇節之青年競演，作為台灣唯一參賽隊伍，並獲得第二名之殊榮和最佳表演獎《怪物》編導。於2016廣藝全台音樂劇大賽，取得第一名之殊榮。2018韓國大邱國際音樂劇節《焢肉遇見你》入圍最佳國際音樂劇獎。2021年任命台中國家歌劇院音樂劇人材培訓合作導演。



## 舞台指導 高天恒



## 助理指揮 章韶純

中正大學心理學碩士，東吳大學心理系、音樂輔系畢業。學生時期加入青韻合唱團，受洪綺玲、李葭儀、翁佳芬老師的啟發，與合唱結下不解之緣。畢業後隨尤家寶、吳佳芬、林慈音、周筱倩老師學習聲樂，隨張佳韻老師學習管弦樂指揮，合唱指揮曾受Fred Sjoberg、田中信昭、Katalin KISS、Maria Guinand、Jo-Michael Scheib等大師的指導。現就讀台灣師範大學音樂系在職班，隨許瀨心老師學習管弦樂指揮。

桃園縣人，國立臺北藝術大學音樂學系聲樂碩士。先後畢業於國立桃園縣武陵高中音樂班與國立藝術學院（現國立臺北藝術大學）音樂學系。師事陸蘋、李葭儀、Prof. Lorraine Nawa Jones 與徐以琳教授。現任教於國立桃園縣武陵高中音樂班，並為青韻合唱團與中山女高校友合唱團之聲樂指導。

2003年11月，參加世界華人聲樂大賽，進入決賽。2005年5月，獲選前往日本橫須賀參加「NEW VOICE」國際聲樂大賽。2006年8月，與指揮李格悌（Andras Ligeti）及臺北市立交響樂團合作，於城市舞台演出莫札特歌劇 Don Giovanni《唐喬凡尼》，飾采莉娜 Zerlina 一角。2008年9月，隨鶴山 21 世紀國際論壇應蒙古國總統恩赫巴亞爾之邀，於蒙古國家戲院演出音樂劇《圓相世界》之世界首演，飾蝴蝶一角。2008年12月，與指揮邱君強及台北愛樂合唱團、台北愛樂青年管絃樂團合作演出布魯克納 TeDeum《頌歌》，擔任女高音獨唱。2010年7月，參與演出 NSO 歌劇《畫魂》，飾看畫女一角。2012年5月，參加由中華民國聲樂家協會主辦之「法文聲樂大賽」，榮獲菁英組參獎。2014年1月與9月，隨台北愛樂歌劇坊演出威爾第歌劇《法斯塔夫》Falstaff，飾南妮塔 Nanetta 一角。



聲樂指導  
何欣蘋

臺灣新竹人，國立臺北藝術大學音樂系及碩士在職專班畢業，主修聲樂。由彭碧君老師啟蒙，先後師事於李寶鈺老師、Lorraine Nawa Jones；研究所期間跟隨李葭儀教授研讀。

曾任 2012 年台北國際合唱音樂節指揮大師班羅西尼《小莊嚴彌撒》、2015 年台北國際合唱音樂節閉幕音樂會卡爾·詹金斯《武裝之人：和平彌撒》、2016 年台北國際合唱節閉幕音樂會莫札特《安魂曲》、2018 國立臺北藝術大學合唱團秋冬音樂會佛漢·威廉斯《聖母讚主曲》與 2019《魚·石頭·聽禪聲》洛夫 & 錢南章音樂會等節目之獨唱。現為台北愛樂室內合唱團團員、台北市婦女合唱團及青韻合唱團聲樂指導。



聲樂指導  
劉欣怡

自幼學習小提琴與鋼琴，1990 年考入國立台灣藝術專科學校音樂科聲樂組；並加入行政院文建會所扶植的浦公英兒童劇團於 1990-93 年間全台巡迴演出，奠定了舞台表演與劇場行政的基礎，1995 年參加南非羅德寶國際聲樂大賽獲得銅牌，1997 年以第一名優異成績畢業於國立台灣藝術學院，現就讀國立師範大學指揮研究所，師事孫愛光博士，專攻合唱與管弦樂團指揮。

現任懷恩堂歌詠詩班、薇閣國小合唱團、博愛國小合唱團、台北節慶樂團、石牌信友堂和散那詩班指揮，成大校友合唱團、青韻合唱團、政大校友合唱團聲樂指導。



聲樂指導  
楊磊



聲樂指導  
蔡漢俞

國立臺灣師範大學表演藝術研究所(音樂劇場)碩士、國立臺灣師範大學音樂系學士。

2018年4月，參與「領略聲音之美—如果雲知道」音樂會(聲協演奏廳)；同年6月，與師範大學管弦樂團合作演出莫札特歌劇「費加洛的婚禮」(師大古蹟音樂廳)；7月，與師範大學音樂系赴日，參與東京藝術大學聯合製作之「台灣風情畫」歌劇合唱音樂會(東京藝術大學千住校區演奏廳)；9月，參與師範大學流行音樂產業中心主辦之「臺灣烏貓歌唱團」音樂會(國家音樂廳)。2019年5月，參與「心心鄉惜(五)—室內樂篇」音樂會，演出作曲家林茵茵之台語音樂劇『再造情緣』(國家演奏廳)；6月，與師範大學音樂系合作參與「97師大大師饗宴—校慶音樂會」(師大古蹟音樂廳)。2020年5月，與青韻合唱團合作演出「行韻流水音樂會」(國家音樂廳)。2021年1月，參與「李若瑜音樂創作音樂會」(國家演奏廳)。



聲樂指導暨女高音獨唱  
宋欣霓

畢業於國立台北教育大學音樂學系碩士班聲樂組，先後師事王望舒教授、林美智老師、杜宜娟老師。曾參與青韻合唱團《行韻流水》國家音樂廳演出，並在《O Salutaris Hostia》(救主犧牲)中擔任獨唱。研究所期間多次參與校內歌劇課程演出及製作，演出角色包括《Too Many Sopranos》中 Miss Titmouse、《Hänsel und Gretel》中 Gretel 及《Cosi fan tutte》中 Fiordiligi。



鋼琴  
陳育志

高雄市人，七歲習琴，1992年進入政大應用數學系就讀，在校期間曾任管樂團學生指揮，服役期間則擔任空軍樂隊打擊樂手與助理指揮；2000年獨力籌組樂團於台灣首演浦浪克(Francis Poulenc)鋼琴協奏曲《晨歌》(Aubade)。近年來致力於室內樂與鋼琴合作藝術，合作演出之獨奏家包含法籍長笛家 Jean-Francois Lagrost、美籍長笛家 Robert Dick、法籍單簧管演奏家 Sylvie Hue、以及日籍長笛家工藤重典(Shigenori Kudo)，現擔任臺灣原聲童聲合唱團與政大校友合唱團伴奏。

# 曲目介紹-馬公高中合唱團

## Kyrie 《垂憐經》

Steve Dobrogosz

Steve Dobrogosz 西元 1956 年出生於美國的賓州，為一出色的作曲家、鋼琴家，與作詞家。他的作品種類甚多，包括管絃樂、合唱曲、室內樂、鋼琴曲、爵士、流行樂等超過 500 首，除了質量俱佳外，其中還不乏極富個人風格的創作。

本首 Kyrie 的編制是 TTB 加以鋼琴伴奏。變化頻繁的節奏為其最大的特色，三四拍、四四拍、五四拍、七八拍混合運用，交織出強烈且讓人震撼的節奏與聲響效果。全曲渾厚且充滿氣勢，在凝重的氣氛中卻又不失靈活的節奏，風格與以往的 Kyrie 頗不同，充滿了現代音樂的色彩。

Kyrie eleison Christe eleison

上主！求你垂憐。基督！求你垂憐。

## Cantate Domino 《頌讚上主》

詞/ 取自《聖經詩篇》第九十六篇 曲/ 松下耕

松下耕出生於日本東京，集合唱指揮、作曲家、教師等身分於一身，是日本現代相當活躍的作曲家及合唱指揮，創作題材包含日本民謠、當代詩詞以及宗教音樂。

此曲原為松下耕於 2010 年為神戶女子學院的畢業生所寫的作品。11 月首演後，隔年日本發生了 311 大地震，松下耕聯合美國合唱企畫協會(The Choir Project)、荷蘭歌唱希望合唱團(Wishful Singing)共同發起了「為日本而唱」(Sing for Japan)，計畫中個人、合唱團透過自由捐款，便能獲得松下耕為此活動所寫四首合唱曲的樂譜，收入的善款作為災區音樂教育文化重建基金。本曲〈頌讚上主〉即為其中一首，採用聖經詩篇第九十六篇為歌詞，曲式為清晰的三段體，流暢溫馨的前後段與激昂動感的中段，交織成虔誠的禱詞，撫慰著所有演唱與聆聽者的心。

Cantate Domino canticum novum,

要向上主唱新歌！

cantate Domino omnis terra.

全地要歌頌上主！

Cantate Domino benedicite nomini eius,

要向上主歌唱頌讚祂，

adnuntiate diem de die salutare eius.

要天天傳報祂拯救的佳音。

Quoniam magnus Dominus et laudabilis valde.

上主至大，當受極大的頌讚，

terribilis est super omnes deos.

祂在萬神之上當受敬畏。

quoniam omnes dii gentium daemonia.

列國的神都不過是偶像，

at vero Dominus caelos fecit.

但上主創造了諸天。

Confessio et pulchritudo in conspectu eius,  
sanctimonia et magnificentia in sanctificatione eius.  
Laetentur caeli et exultet terra.  
commoveatur mare et plenitudo eius.

有尊榮和威嚴在祂面前。  
有能力與華美在祂聖所。  
願天歡喜、願地快樂，  
願海和其中所有的生命呼喊。

## 一詩人の最後の歌《一位詩人最後的詩歌》

詩/ Andersen Hans Christian 譯/ 山室靜香 曲/ 信長貴富

歌詞是選自知名的丹麥童話作家安徒生所寫的詩，描述詩人面對死亡的勇敢與堅決，並感謝神的給與，意境深厚且動人。樂曲從哼唱開始，逐漸變為“O”，同時藉著和聲堆疊出滂薄的氣勢來呈現心意的堅定。

全曲雖然無調號，卻有意使用臨時升降記號詮釋詩詞的意境，而悠揚的主旋律會在各聲部之間交錯出現，產生聲道環繞之感，皆是作曲家巧思的展現。

私を高く運んで行け お前 強い死よ  
魂の大きな国へ  
私は神が命じた道を進んだ  
額をまっすぐにあげて  
私 gave 与えたすべては 神よ あなたのもの  
私は枝の小鳥のように歌っただけです

帶我離去吧！強烈的死亡！  
進入靈魂的偉大國度。  
我依照神指引我的道路行走，  
抬起頭來，向前行走。  
神啊！我所給予的都是你所有。  
我只是像隻小鳥站在樹枝上歌唱。

さようなら あざやかに赤い一本のばらよ  
さようなら お前いとしいもの

再見了！甜美的紅玫瑰！  
再見了！我所愛的一切！

ただ私を高く運んで行け お前 強い死よ  
たとえこの世にあるのが楽しいにせよ  
ありがとう 神さま  
あなたが与えてくださったもののために  
ありがとう これから来るもののために  
死よ 時間の海を越えて飛んで行け  
さあ 永遠の夏の方へ

帶我離去吧！強烈的死亡！  
儘管世間仍是快樂美好。  
神啊！感謝您！  
因為祢已給予我一切。  
感謝您！因為祢將給予我一切。  
死亡啊！飛越時間之海，  
來吧！朝著永恆的夏季。

# 曲目介紹-青韻合唱團

## Pater Noster 《我們的父》 John August Pamintuan

「我們的父（主禱文）」亦稱為「天主經」，是各基督宗教教派信徒每天在禮儀或個人祈禱當中誦讀之經文。其中包含了向天父的七個祈求，前三個和天主以及如何正確地服事祂有關，後四個則向天父表達人基本的需要。在祈求中為整個人類的得救祈禱，祈求脫免現在、過去以及未來的一切災禍，並祈求和平、以及對基督再度來臨的期盼。

本曲帕敏圖安以綿密的和聲堆疊與轉換傳達人們內心的渴求。樂曲開頭有關天主的禱文，先以純男聲來表達平靜而莊嚴的祈禱；中段女聲的和聲翩然降臨，如同來自天上的眷顧。而後以漸次寬廣的音域、逐步激昂的情緒，達到樂曲之高峰，請求天主寬恕人類的罪孽。最後再度回歸平靜，堅信天主的國度、權柄、榮耀將傳揚至世世代代，永不止息。

|  |                |
|--|----------------|
| Pater noster, qui es in caelis;              | 我們在天上的父        |
| sanctificetur nomen tuum;                    | 願人都尊你的名為聖      |
| adveniat regnum tuum;                        | 願祢的國降臨         |
| sicut in caelo et in terra.                  | 如同行在天上         |
| Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;     | 我們日用的飲食，今日賜給我們 |
| et dimitte nobis debita nostra,              | 免我們的債，         |
| sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; | 如同我們免了人的債      |
| et ne nos inducas in tentationem;            | 不叫我們遇見試探       |
| sed libera nos a malo.                       | 救我們脫離兇惡        |
| Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria | 因為國度、權柄、榮耀全是祢的 |
| in saecula.                                  | 直到永遠           |
| Amen.  | 阿門             |

## Trois Chansons Bretonnes 《三首布列塔尼歌曲》

詩/ Théodore Botrel 曲/Henk Badings

荷蘭作曲家 Henk Badings (1907-1987) 早年是位採礦技師及古生物學家，1937 年後全心投入音樂中。作曲多是自學，也曾接受荷蘭作曲家元老 Willem Pijper 指

導。受到當時印象主義音樂影響，作品中常使用少見的八音音階，也常使用八度到十五度泛音，使作品營造出夢幻奇特色彩。

《三首布列塔尼歌曲》選自法國布列塔尼詩人 Théodore Botrel 三首詩作：〈海上之夜〉、〈靈魂哀歌〉與〈夏日黃昏〉。Badings 賦予三首歌曲截然不同的意象及聲響效果，使整部作品有非常豐富的色彩及呈現。

〈海上之夜〉描述在寧靜的夜晚，靜靜出航撒網捕魚，但海是如此瞬息萬變，隨之迎來風暴。曲中男聲穩定的和聲進行代表著平靜的海面，而中間女聲加入快速連續的八音音階堆疊，象徵海上迎來風暴，隨後男聲又帶來平靜，最後在和聲越加堆疊下象徵迎向豐收的第二天。

〈靈魂哀歌〉描述在地獄中的靈魂不斷訴說自己的愁苦，在煉獄的熊熊火焰中被遺忘，因為兒子不為它們祈禱，只能將盼望寄予他人。曲中一開始由女聲三部帶出愁苦的哀歌，向聖母哀切祈禱，隨後六部堆疊出強烈的和聲彷彿叫醒所有沉睡的人，繼之女高音聲部唱出哀切懇求，並再次由六部堆疊唱出煉獄景象；接著男女聲交互帶出靈魂盼不到祈禱，只能寄予他人，最後悲痛帶出兒子忘恩負義的控告。

〈夏日黃昏〉描述在夏日黃昏，大地各處所帶來的不同景象。不論原野還是樹林，身在其中的萬物甚至是相愛的人們，都沉浸在令人陶醉的美麗夏日黃昏景色中。全曲節奏輕快，令人徜徉其中，時而藉由寬廣飽滿的和聲帶出迷人的夏日黃昏景致，令人陶醉不已。

### La nuit en mer 〈海上之夜〉

|   |               |
|---|---------------|
| La brise enfle notre voile                | 微風滿船帆         |
| Voici la première étoile Qui luit;        | 看，第一顆星子已升起    |
| Sur le flot qui nous balance              | 就在搖晃我們的波浪上方   |
| Amis, voguons en silence Dans la nuit     | 朋友，讓我們在此夜靜靜出航 |
| Tous bruits viennent de se taire,         | 萬籟漸寂          |
| On dirait que tout sur terre, est mort:   | 眾生無息          |
| Les humains comme les choses,             | 人和物           |
| Les oiseaux comme les roses tout s'endort | 鳥與玫瑰，都正睡去     |
| <br>                                      |               |
| Mais la mer, c'est la Vivante             | 可是啊這海，生氣盎然    |
| C'est l'immensité mouvante                | 無時無刻不巨動       |
| Toujours prenant d'assaut les Jetées      | 風暴襲來          |
| Dédaigneuse des nuitées et des jours      | 不管晝夜          |
| <br>                                      |               |
| Hormis Elle rien n'existe                 | 她之外，無物存在      |
| Que le grand Phare et son triste Reflet.  | 只有雄偉的燈塔顧影自憐   |
| A la place la meilleure mes amis,         | 在漁場最好處        |

Mes amis jetons sur l'heure le filet

朋友們，即刻撒網吧

Puis enroulé dans nos voiles

然後，捲起船帆

Le front nu sous les étoiles, dormons!

在星空下就寢吧！

Rêvons, en la paix profonde

夢吧！在深深平靜中

A tous ceux qu'en ce bas monde Nous aimons

夢世上我們所愛

Dormons sur nos goélettes.

帆船上睡吧

Comme en nos berceur d'enfants

就像睡在孩子們的吊床上

Et demain à marée haute

然後，明天潮水升起時

Nous rallierons à la côte

海灘上集合！

Triomphants! Triomphants! Triomphants!

勝利！勝利！勝利！

### La complainte des âmes 〈靈魂哀歌〉

Vierge Marie, ô bonne Mère,

聖母瑪利亞，噢好母親

O bonne Mère de Jésus

噢耶穌的好母親

C'est ici la complainte amère.

這是愁苦的悲歌

Que chantent ceux qui ne sont plus plus

演唱者已不在不在不在…

Nous venons en ce soir d'automne

我們在此秋日晚間

Frapper aux portes des Amis:

前來敲朋友們的門

C'est Jésus Christ qui nous ordonne de réveiller  
les endormis.

奉耶穌基督之命要叫醒沈睡的  
人！

Ah! Vous, qui dormez dans la nuit noire.

啊！在黑夜中沈睡的你

Ah! Songez vous de temps en temps,

啊！你是否不時想到

Qu'au feu flambant du Purgatoire

在煉獄的熊熊火焰中

Sont peut-être, tous vos parents.

可能是你所有的親人

Ils sont là vos pères, vos mères,

他們在那裡，你們的父親、母親

Feu pardessus, feu pardessous,

火在上，火在下

Espérant, en vain, les prières

盼不到祈禱

Qu'ils ont droit d'espérer de vous.

他們有權對你有盼望

Songez vous qu'ils disent peut-être

想想他們可能在說

A tous les Chrétiens d'ici bas:

致世上所有的基督徒

Priez pour nous sans nous connaître,

為我們禱告。雖然不認識我們

Puisque nos gâs ne le font pas!

因為我們的兒子們不這麼做！

Dans le purgatoire on nous laisse,

在煉獄中我們無人聞問

Priez pour ceux qui ne prient pas!  
Priez pour nous! Priez sans cesse  
Puisque nos gâs sont des ingrats!

### Soir d'été 〈夏日黃昏〉

Lison ma câline, quittons la colline,  
Car le jour decline au rouge horizon,  
Avant qu'il ne meure,  
Profitons de l'heure: à notre demeure  
Viens t'en ma Lison!

Dans la paix immense du soir qui commence  
Monte la romance des petits grillons,  
Et la plaine rase que Phébus embrace  
Savoure l'extase des derniers rayons.

Des voix enjôleuses sortent des yeuses:  
Ce sont des berceuses, des petits oiseaux.  
Et sa porte close,  
la fermière Rose chante même chose entre deux  
berceaux!

C'est l'heure très pure où dans la ramure  
Passe le murmure du grand vent calmé.

C'est l'heure langoureuse,  
l'heure où l'amoureuse,  
Se suspend heureuse au bras de l'Aimé;

C'est l'heure touchante  
Où tous nous enchante,  
Où la cloche chante l'Angélus au loin.

Et c'est l'heure grise  
Où la douce brise s'imprègne et se grise de  
l'odeur du foin:

C'est l'heure où tout aime,

為不禱告的人禱告!  
為我們禱告! 不停地禱告  
因為我們的兒子們忘恩負義!

利松，我的小寶貝，下小山丘吧  
白天就要隱沒在紅色的天際  
夜幕垂下前，  
讓我們享受這一刻  
回家，來吧。我的利松

在緩緩降臨的夜的巨大寧靜中  
小小蟋蟀唱起愛之歌  
太陽神擁抱的原野  
為最後的幾道光心醉神迷

像樹林傳來誘人的聲音  
是小小鳥的搖籃曲  
在關著的門後，  
農婦玫瑰也在兩個搖籃間哼著同樣  
的歌

這是純純的時刻，枝椏間  
平靜下來的大風輕聲細語

這是慵懶的時刻，  
那被愛的人  
開心地把自己掛在愛人臂上

這是動人的時刻，  
萬物令人愉悅  
遠處傳來祈禱的鐘聲

這是朦朧的時刻，  
微風為乾草的清香  
沈醉

這是人人有愛的時刻，

Où, las du blasphème,  
Le méchant, lui même, est un peu meilleur.  
Le coeur se dépouille de tout se qui souille.  
L'ame s'agenouille devant le Seigneur!

厭倦了抱怨，  
惡人也變好一點點  
心洗淨了髒汗  
靈跪在上主面前

Lison ma petite, prions le bien vite,  
Pour qu'on ne se quitte de l'Eternité,  
Et qu'il nous convie à fuir cette vie  
A l'heure ravie d'un beau soir d'été.

利松我的小乖，讓我們快快祈禱  
所以我們不會離開永恆  
所以祂會邀我們超脫此生  
在令人陶醉的美麗夏日黃昏

## Nocturnes 《夜曲》

Morten Lauridsen

Morten Lauridsen (莫頓·羅瑞森，1943-) 為美國重要的當代作曲家，曾擔任美國洛杉磯大師合唱團 (Los Angeles Master Chorale) 的駐團作曲家，亦在南加大音樂學院 (USC Thornton School of Music) 教授作曲，並於 2007 年獲得美國國家藝術獎章 (National Medal of Arts) 的殊榮，其作品和聲優美富麗、充滿力度且打動人心，廣受世界合唱團喜愛。

Lauridsen 的聯篇歌曲《夜曲》(Nocturnes, 2005) 共由四首歌曲組成。不同於一般的聯篇歌曲，《夜曲》的歌詞並非出自同一套詩集，而是選用了三位二十世紀不同國籍的詩人的作品：第一首〈它的夏夜〉與第四首〈夜已到來〉是依據德國詩人 Rainer Maria Rilke (萊納·瑪利亞·里爾克，1875-1926) 的法語詩歌譜曲而成；第二首〈夜的十四行詩〉的歌詞是 1971 年諾貝爾文學獎得主-智利詩人/外交官 Pablo Neruda (巴勃羅·聶魯達，1904-1973) 所寫之情詩；第三首〈在這閃亮夜晚〉則取材自美國詩人 James Rufus Agee (詹姆斯·魯弗斯·阿吉，1909-1955) 的詩作。四首不同來源的詩乍看毫無關聯，其實均有共同的主題：夜晚、浪漫的愛情、以及泛神論的狂喜 (pantheistic rapture)，Lauridsen 運用隱含的相同元素，將詩作完美地串連在一起。

這套作品以景喻情，以曲表愛，音樂呈現出古典保守傳統的特質，用簡單的樂曲結構來表現合唱人聲之美，在簡單與純淨的結構中，流露著歌詞豐富的內涵與如詩如畫般的美感。

### Sa Nuit d'Été 〈它的夏夜〉

詩/Rainer Maria Rilke

作為《夜曲》的第一樂章，它表露了 Rainer Maria Rilke 詩詞裡的欣喜與雀躍。此曲一開始，鋼琴即以豐富的和聲結構迅速地營造夜晚神秘而詭譎的氣氛，接著人聲加入，描繪夜晚的繁星點點，彷彿能看見星星一閃一爍。曲子到後半段將合唱分成了八個聲部，再加上鋼琴相互交織碰撞，徹底綻放夜晚滿天星斗的樣貌，璀璨而輝煌，是個以聽覺觸發視覺想像的感官饗宴。

Si je pourrais avec mes mains brûlantes  
fondre ton corps autour ton cœur d'amante,  
ah que la nuit deviendrait transparente  
le prenant pour un astre attardé  
qui toujours dès le premier temps des mondes  
était perdu et qui commence sa ronde  
et tâtonnant de sa lumière blonde  
sa première nuit, sa nuit, sa nuit d'été.

如果我能用燃燒的雙手融化  
環抱妳那情人之心的身軀，  
啊！夜將變得清澈透明，  
化作一顆已故的星星  
星星在世界的最初就永遠  
迷了路，並開啟它的旅程  
以金黃色光的姿態，走向  
它的初夜，它的夜，它的夏夜

## Soneto de la Noche 〈夜的十四行詩〉

詩/ Pablo Neruda

作詞者智利詩人 / 外交官聶魯達 (Pablo Neruda) 因工作走過美、亞、歐多國。他的心也漂泊，直到遇見後來成為他第三任妻子的歌手瑪提爾德 (Matilde)。他用《一百首愛的十四行詩》(Cien Sonetos de Amor) 記錄他們的愛情生活，並從晨、午、日暮寫到夜。本詩就是其中第八十九首。

你若即將嚥下最後一口氣，會想要什麼？聶魯達要愛人把雙手放在他眼上，讓他藉以重溫過往的柔情，他在〈夜的十四行詩〉(Soneto de la Noche) 裡這麼說。詩中沒有悲傷，而滿是依戀、熱情、與祝福。美國作曲家羅瑞森 (Morten Lauridsen) 的本詩合唱版本收錄在他的《夜曲》(Nocturnes) 中。和聲渾厚、節奏富彈性，速度從緩開始，接著加快、漸強，再來是行板、同時力度達到高峰，最後放緩漸弱，這樣的起承轉合彷彿呼吸心跳隨著情緒起伏變化，最後靜止。

Quando yo muero quiero tus manos en mis ojos:  
Quiero la luz y el trigo de tus manos amadas  
Pasar una vez más sobre mí su frescura:  
Sentir la suavidad que cambió mi destino  
Quiero que vivas mientras yo, dormido, te espero  
Quiero que tus oídos sigan oyendo el viento  
Que huelas el aroma del mar que amamos juntos  
Y que sigas pisando la arena que pisamos  
Quiero que lo que amo siga vivo  
Y a ti te amé y canté sobre todas las cosas  
Por eso sigue tú floreciendo, florida  
Para que alcances todo lo que mi amor te ordena  
Para que se pasee mi sombra por tu pelo  
Para que así conozcan la razón de mi canto  
Quiero que vivas mientras yo, dormido, te espero

我死時，我要你的雙手在我眼上  
我要摯愛的你的手散發的光與麥  
再一次將他們的清香拂過我  
我要感受那改變我命運的溫柔  
我要你活著而我沉睡著，等你  
我要你的雙耳還能聽到風  
我要你聞到我倆都愛的海的氣息  
並再走過我倆走過的沙子  
我要我所愛都繼續活著  
而你，我的至愛我最想歌詠的你  
繼續如花綻放，直到盛開  
於是你可以觸摸我的愛給你的所有  
於是我的影子可以掠過你的髮  
於是人們知道我為何歌唱  
我要你活著而我沉睡著，等你

## Sure on This Shining Night 〈在這閃亮夜晚〉

詩/ James R. Agee

此曲為 Lauridsen 於 2005 年接受美國合唱指揮協會(The American Choral Directors Association)委託的創作，歌詞出自 James R. Agee 詩集中的〈描述天堂〉(Description of Elysium)一詩，收錄在 1934 年出版的《允許我遠航》(Permit Me Voyage)詩集中。Lauridsen 截取其中第六至第八段譜成混聲四部合唱曲，並以第六段的首句為曲名，配合詩作藉著景物抒懷，在歌詞 shining 一字，運用花腔式(一字對多音)的手法，來製造晶瑩清亮的色彩，全曲和聲飽滿，音色豐富，聲音線條優美有張力，運用速度上快慢的對比，營造靜謐的星夜，並表現詩人在靜夜星空下有所感悟的疏淡心境，是一首細膩動人的合唱小品。

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Sure on this shining night         | 在這閃亮的夜晚  |
| Of star made shadows round,        | 星影環繞，    |
| Kindness must watch for me         | 仁慈必看顧我   |
| This side the ground.              | 在地球的這一端。 |
| <br>                               |          |
| The late year lies down the north. | 北國的歲暮，   |
| All is healed, all is health.      | 萬物皆復甦。   |
| High summer holds the earth.       | 盛夏臨據大地，  |
| Hearts all whole.                  | 我重拾完整的心。 |
| <br>                               |          |
| Sure on this shining night         | 在這閃亮夜晚，  |
| I weep for wonder                  | 我為奇蹟落淚   |
| Wandering far alone                | 在星影下     |
| Of shadows on the stars.           | 獨自漫步。    |

## Voici le Soir 〈夜已到來〉

詩/ Rainer Maria Rilke

這組作品原先只有前三首，為 Lauridsen 於 2005 年接受美國合唱指揮協會(American Choral Directors Association)委託的創作，而為了 2008 年美國洛杉磯大師合唱團在華特·迪士尼音樂廳的演出，Lauridsen 替組曲加上一首尾曲〈夜已到來〉，來呼應開頭的〈它的夏夜〉，讓整組作品有個更完整的結尾。

《夜曲》以簡單、帶點爵士感的和聲與鐘聲的表現開場，激發聽眾對夜色與愛情的想像，到了最後一個樂章，黑夜已至，樂曲呈現與第一樂章相同的主题，全曲以寧靜的氛圍終結。

|   |              |
|---|--------------|
| Voici le soir;  | 夜已到來：        |
| pendant tout un jour encore je vous ai beaucoup aimées, | 來到這天我依舊深愛的妳， |

collines émues.

來到能動容山丘的妳

C'est beau de voir,

看見是美好的

Mais: de sentir à la doublure des paupières fermées

但，閉著的眼瞼裡卻能感受

la douceur d'avoir vu...

不斷望見的香甜

## Amazing Grace 《奇異恩典》

編曲/ Ēriks Ešenvalds

獨唱/ 王昱涵

《奇異恩典》的歌詞由英國約翰·牛頓（John Newton）於 18 世紀晚期創作，詩作有六節，前三節描述他與上帝的分離而後尋找上帝的旅程，後三節突顯在如此的試煉中，上帝作為恩典之源的偉大。據說該詞當初只是提供信眾吟誦，並沒有搭配音樂，且在英國本地沒有激起太多迴響的漣漪。然而在美國卻廣受歡迎，在 19 世紀初的宗教復興時期，浸信會（Baptist）和循道宗（Methodist，又稱衛理教會）的牧師在傳教時經常使用該詞，尤其是在美國南部。

此曲是 Ešenvalds 在 2004 年為拉脫維亞 Kamēr 合唱團編寫的作品。Ēriks Ešenvalds 出生於 1977 年，近年來成為拉脫維亞廣為人知的作曲家，他與著名的青年合唱團 Kamēr 長期合作，此合唱團多次演出 Ešenvalds 作品的首演。Ešenvalds 擅長平衡通俗與前衛、簡單與複雜、神聖與世俗，作品涵括各種現代與古典的作品，創作核心為 harmony（和聲），如何流動並帶出新的和聲是他對自身作品的理念。

樂曲開頭由輕亮的女聲帶出熟悉的主旋律，合唱八部堆疊出豐富的聲響效果，熟悉的曲調散佈在獨唱與各聲部，起初以下降的方式轉調，從 G 大調至升 F 大調再到 F 大調，在第四段歌詞來到降 A 大調。後世許多人會刪除牛頓詩詞的最後三節，而在此曲中，Ešenvalds 將原始的第四段和部份第六段放進作品裡，期望能闡明恩典的意義與起源，結尾回到一開始的調性，終將因上帝的恩典找到方向。

Amazing grace, how sweet the sound.

奇異恩典，歌聲清甜

That saved a wretch like me.

拯救了像我一樣的可憐之人

I once was lost, but now am found.

我曾經迷惘，但現在已尋到方向

Was blind, but now I see.

不再徬徨，前方已明朗

'Twas grace that taught my heart to fear,

是上帝的恩典教會了我敬畏

And grace my fears relieved.

減少了我的懼怕

How precious did that grace appear.

多珍貴的神蹟顯現

The hour I first believed.

那是我首次信神的時刻

Through Many dangers, toils and snares,

跨越無數險境、苦痛和陷阱

|   |                  |
|---|------------------|
| I have already come.                          | 我已來到這裡           |
| 'Tis grace has brought me safe thus far,      | 恩典一路上護我平安        |
| And grace will lead me home.                  | 而上帝會領我回家         |
| The Lord has promised good to me,             | 上帝應許我            |
| His word my hope secures.                     | 祂的話語給了我希望        |
| He will my shield and portion be, as long as  | 祂將給我庇護           |
| life endures.                                 | 使我得永生            |
| When we've been there ten thousand years,     | 我們在此已逾千年         |
| Bright shining as the sun,                    | 光芒如陽光一樣閃耀        |
| We've no less days to sing God's praise, than | 和最初相比，我們能頌讚上帝的時日 |
| when we first begun.                          | 已不多              |

## Hallelujah! 《哈利路亞！》

編曲 / Robert Sund

女高音獨唱 / 宋欣霓

男中音獨唱 / 蔡漢俞（台北場）、金彥廷（澎湖場）

本曲原作為 1927 年百老匯音樂劇《Hit the Deck 敲敲甲板》中的歌曲，作曲者 Vincent Youmans 以此曲開啟了他在百老匯的劇作音樂生涯。瑞典音樂家 Robert Sund 將本曲改編成合唱作品，為無伴奏混聲四部、搭配次女高音及男中音獨唱，於 1993 年出版。

《Hit the Deck 敲敲甲板》是一齣愛情喜劇，劇情在休假上岸的海軍水手們與美麗女士間開展。故事情節單純，有華麗豐富的音樂與舞蹈，其中許多歌曲在二零年代美國流行樂壇佔有重要地位。本劇並在 1950 年代被拍攝成為電影。

改編成合唱作品的 Hallelujah! 維持著載歌載舞的音樂劇氣質，純淨悠閒的男女主角獨唱著，走進了故事畫面；主段速度與節奏的變化、齊唱與合唱的交織，讓單純的歌詞與旋律有了源源不絕的活力；中段仿弦樂撥奏的人聲效果，猶如無憂、輕盈、青春洋溢的群舞場景；隨後再度回到歌頌與讚美的情緒中，編曲家運用色彩豐富的合聲變化、鋪陳了多次轉調，將音樂能量與詞情樂思，帶到勇氣與熱情的頂點。

|   |                    |
|---|--------------------|
| I'm recallin times when I was small, in | 我回想起小時候，           |
| light and free jubilee days.            | 在歡快、自由的節慶之時，       |
| Old folks prayin' everybody sway-in'.   | 老人齊聲禱告，大夥兒跟著搖擺。    |
| Loudly, I chanted my praise.            | 我高聲讚美著。            |
| How I sang about the Judgement morn.    | 我唱著，在那審判的早晨。       |
| And of Gabriel toot-in' on his horn.    | 加百列天使吹響號角，宣告審判的到來。 |
| In that sunny land of milk and honey,   | 我身處在陽光明媚、充滿奶與蜜之鄉。  |
| I had no complaints,                    | 當我想到孤單的聖徒，         |

while I thought of Saints.  
So I say to all who feel forlorn:  
Sing Hallelujah Hallelujah!  
And you'll shoo the blues away.  
When cares pursue ya Hallelujah!  
Gets you through the darkest day.

Satan lies a-waitin'  
And creatin' skies of gray.  
But Hallelujah, Hallelujah  
Helps to shoo the clouds away

我便無怨言。  
所以我對所有感到孤獨的人說：  
唱哈利路亞吧！  
你就能趕走憂鬱  
當你急於追尋，唱哈利路亞吧！  
讓你度過最黑暗的一天

撒但躺在  
灰色的天空中，  
但是哈利路亞，哈利路亞  
可以讓你掃去陰霾

## 日月星印象

### 落日

詞/ 錢嘉明 曲/ 錢南章

作曲家錢南章(QIAN Nan-Zhang, b.1948)為台灣知名作曲家之一，畢業於德國慕尼黑音樂學院，師事柯意爾邁爾教授，作品常常在西方現代音樂及傳統音樂當中，尋找一條屬於自己的路。《詩經五曲》曾榮獲中山文藝創作獎，並連續以《擊鼓》、《馬蘭姑娘》獲得第八屆和第九屆金曲獎最佳作曲人獎；2002年，以《佛教涅槃曲》得到第十三屆金曲獎最佳作曲人獎；2005年，則以《號聲響起》獲得第十六屆金曲獎最佳作曲人獎，同年，榮獲第九屆國家文藝獎。作品豐富，經常在世界各地演出。

此曲為《我在飛翔》組曲中的一首，作詞者錢嘉明及作曲家錢南章，姊弟兩人在舊金山日落區散步時，觸景生情而誕下的作品。詞中以清晰率真的語言，描述落日將盡、新月陡升的壯闊，並用活潑的動詞及色彩，增添趣味及寫實感，使聽者如同置身落日情境，與作者一同抒發大自然和人生的感悟，作曲者則藉由和聲和音堆，創造出太陽緩緩落下、天幕漸漸厚重，雄偉寬闊的場景，營造戲劇張力，使聽者有酣暢淋漓之感。

太陽落到海平面  
把天邊染成金紅  
海輪緩緩馳過  
渡向歸程  
群雁低空輕飛  
不知棲息何方  
餘日數度跳落  
新月已高掛天空

天幕由灰轉黑  
群星如鑽石般滿佈天空  
並不羞于遮掩  
大地漸息  
人聲漸遠  
一顆流星  
燃燒了最後的自己  
劃入宇宙的黑暗

# 月亮緩緩下降

詩/ 江自得 曲/ 劉聖賢

本曲詩詞取自詩人江自得的同名詩作《月亮緩緩下降》，江自得為台灣本土派的重要詩人，曾任台中榮民總醫院胸腔內科主任，活躍於台灣各個文學社團，曾是高雄醫學院「阿米巴詩社」社長、《文學台灣》雜誌社同仁、台中阿米巴社首任召集人、台杏文教基金會董事長、笠詩社社長，醫者與詩人的身份交融，創作現代詩已逾 50 年。

曲目開頭的鋼琴伴奏，營造詩作中寒冷夜晚的氛圍，合唱人聲進入後，所展現的不僅是環境的寒冷，心境也因思念的傷懷而寒冽，進入 B 段後，較為明朗的和聲像在揭露為何而憂愁，此後樂曲進行回到 A 段，抽離思緒回到當下環境，但是緊接而來的 C 段，由女聲好似呼喚的語句做為開頭，男聲則如回音般的應和，逐漸堆疊飽滿的情緒，最後卻以下降的弦律，展現遺憾與怨懟。

月亮緩緩下降  
靜寂的寢室寒冷  
天花板上的一幕幕往事漂移

窗口傳來時間拍牆的聲響  
遙遠的星光異常冷淡  
抽屜裡的幽思未曾泛黃

一顆心和一顆心不停怨懟  
一個思念和一個思念擦身而過

# 為要尋一個明星

詞/ 徐志摩 曲/ 冉天豪

冉天豪畢業於國立政治大學英語系，現為全職音樂創作者，致力於中文音樂劇與合唱音樂。1994 年開始從事合唱編曲，已有逾百首合唱作品發表。

〈為要尋一個明星〉是現代詩人徐志摩 1924 年的一首抒情詩，冉天豪於 2008 年將其創作為組曲《風雪戀星—徐志摩詩四首》其中之第四首。冉天豪曾說他並非徐志摩專家，然而徐氏詩作豐富的文字音樂性以及戲劇張力，讓他得以放心地照著讀詩的直覺譜曲，能在第一時間便能夠衍生旋律以及音樂風格。〈為要尋一個明星〉是此組曲中最具戲劇張力的一首，徐志摩極具畫面感的文字鋪陳，強烈的「追尋明星」動機充分展現其唐吉訶德式的浪漫騎士本色。三大段戲劇場景相當接近歌劇詠嘆調的結構，展現了猶如創作音樂劇的想像。

本曲以尋找明星為動機的 D 小調開頭，鋼琴穩定的節奏有如快馬加鞭一般前進；途中主角在黑茫茫的荒野裡倒下，曲調趨近和緩，使用了溫暖的男聲來詮釋主角筋疲力盡的情形，這邊也表現了主角對「尋一個明星」的執著。此時光明終究出現，用男女聲的

對唱來帶出主角重新振作的狀態。本曲後半與徐志摩另首讚嘆上天的詩詞〈多謝天！我的心又一度的跳盪〉結合，將調性從 D 小調轉變為 D 大調。鋼琴也慢慢加入三連音及切分音等，並轉調至 F 大調，象徵重新起步奔馳的馬匹，主旋律在結尾前再度回歸 F 小調的合聲進行頭尾的呼應，以高昂輕快的旋律作結。

〈為要尋一個明星〉  
我騎著一匹拐腿的瞎馬，  
向著黑暗裡加鞭；——  
向著黑暗裡加鞭，  
我跨著一匹拐腿的瞎馬！

我衝入這黑綿綿的昏夜，  
為要尋一顆明星；——  
為要尋一顆明星，  
我衝入這黑茫茫的荒野。

累壞了，累壞了我胯下的牲口，  
那明星還不出現；——  
那明星還不出現，  
累壞了，累壞了馬鞍上的身手。

這回天上透出了水晶似的光明，  
荒野裡倒著一隻牲口，  
黑夜裡躺著一具屍首。——  
這回天上透出了水晶似的光明！

〈多謝天！我的心又一度的跳盪〉  
容許我的不躊躇的注視，容許  
我的熱情的獻致，容許我保持  
這顯示的神奇，這現在與此地，  
這不可比擬的一切間隔的毀滅！  
我更不問我的希望，我的惆悵，  
未來與過去只是渺茫的幻想，  
更不向人間訪問幸福的進門，  
只求每時分給我不死的印痕，——  
變一顆埃塵，一顆無形的埃塵，  
追隨著造化的車輪，進行，進行，……

## 四季印象

### 四季的風

詞曲 / 林育伶

本曲為林育伶老師思念父親所寫的作品-歌曲以六八拍的形式表現出風的流動感，而每個季節的風旋律不斷重複，作者透過歌詞描繪春、夏、秋、冬四季變換所帶來的不一樣感受，也道出當不同季節的風吹向自身時，所能回想到與父親共度的時光和記憶中父親的身影，希望每當風兒吹拂時，都能感受到父親的氣息。

作者並藉著不同的和聲與伴奏形式，襯托歌詞中描寫的畫面與氣氛。最後一段所表達的思念，對象可以是在遠方的親人也可以是戀人，原本像風一樣自然，環繞在身邊，如今卻因距離遙遠而思念不斷。

春天的風 有幸福的滋味  
嚼著甘甘 聞著花香  
蝴蝶搭著春風 在園內自由飛

夏天的風 有淡薄啊無奈  
摸著烘烘 睡著倦倦  
樹蔭下匿一隻狗 大聲在喘氣

秋天的風 吹來到阮的心中  
輕輕鬆鬆 撥阮頭髮  
樹葉攬著秋風 唱歌又跳舞

寒(冬)天的風 會飛天會鑽地  
咬牙切齒 匿攏無路  
嘸知誰人家 麻油雞香噴噴

春夏秋冬 四季的風  
伴阮走過每一年  
想要夢見思念的你  
一陣風 吹過來  
嗚  
四季的風  
乎阮 想起著你

## 春水

詞曲/ 陳永洵 編曲/ 蔡昱姍

本作品改編自陳永洵詞曲的《春水》，陳永洵為當代客語流行歌壇的創作型歌手，擅長表現鄉居生活和土地關懷。混合海陸腔和四縣腔描繪初春峨眉的梯田，開頭的哼唱如同萬物尚在沉眠中逐漸甦醒，山嵐瀰漫，但一曲山歌喚醒大地，等待春水的滋潤，第二段落不同聲部交織領唱，如同山歌一唱一答，富含活潑的韻律感，號召四方集聚梯田，尾聲使用「嘿」結尾，精神飽滿迎接新一年的耕作。

山下一坵田 崗頂兩甲園  
春水日日連 蓑衣難離肩

耕種望老天 山歌唱來驅寒煙  
阿妹有緣惜 日頭暖水田

## 秋風讀昧出阮的相思

詞/ 向陽 曲/ 石青如

本曲為詩人向陽為 2010 年台灣音樂劇《渭水春風》所寫的歌詞，由作曲家石青如老師譜寫合唱曲。

《渭水春風》以日治時期抗日運動領袖蔣渭水的一生為藍本，而在本曲則講述蔣渭水被囚於獄中，和愛人陳甜相隔兩地，僅靠書信互述相思之情。秋風自遠方吹來，是否是愛人的化身？自己的思念之情，秋風既讀不懂字，也讀不懂心，使得思念無處訴說，徒增哀愁。曲中以女聲和男聲先後以感傷的語調訴說情意，而鋼琴旋律彷彿如秋風冷冽吹拂，映照出愛人的濃郁思念。

秋天的風伊不捌字  
掃落歸山紅葉 紅葉冷吱吱  
秋天的風敢有影是你  
吹過山崙 吹過溪墩  
就是吹啊吹  
吹昧著阮的相思

阮的相思是紅葉一片  
對頭到尾攏寫著你的名字  
秋天的風敢真正是你  
害阮落地 互阮失志  
就是讀啊讀  
讀昧出阮的相思

## 外婆的澎湖灣

詞曲/ 葉佳修 編曲/ 劉聖賢  
鋼琴/ 陳育志 (台北場)、蔡念親 (澎湖場)

1979年，民歌歌手葉佳修因緣認識潘安邦，在聽聞潘安邦童年在澎湖與外婆祖孫情深的故事後，也萌發了為其創作作品的動機，並根據這段經歷寫出這首歌。這同時也是葉佳修首次為他人填詞譜曲的作品。

《外婆的澎湖灣》是優美抒情的校園歌曲，述說對童年美好時光的懷想。本曲採二段體結構，主歌部分描寫主角和外婆沿著海岸回家的相處時光，動感的場景心潮起伏，浮想聯翩，抒發了對美麗家園的讚美之情，副歌部分則用數個關鍵字描繪出童年的幻想及心中的澎湖灣。本曲在劉聖賢老師的編曲下使用了四手聯彈的配置，使伴奏更為逗趣靈活，原曲 G 大調在最後的副歌也升高至降 A 大調，並以八度鋼琴的上下行音階收尾。

晚風輕拂澎湖灣 白浪逐沙灘  
沒有椰林綴斜陽 只是一片海藍藍  
坐在門前的矮牆上 一遍遍懷想  
也是黃昏的沙灘上 有著腳印兩對半

那是外婆柱著杖將我手輕輕挽  
踩著薄暮 走向餘暉 暖暖的澎湖灣  
一個腳印是笑語一串 消磨許多時光  
直到夜色吞沒我倆在回家的路上

澎湖灣 澎湖灣 外婆的澎湖灣  
有我許多的童年幻想  
陽光 沙灘 海浪 仙人掌  
還有一位老船長

## 冬天裡的一把火

詞/ 莊奴 曲/ Nolans Sister 委託編曲/ 劉聖賢  
舞台指導/ 高天恒

本曲原作為愛爾蘭團體 The Nolans 於 1980 年發行的專輯《Making Waves 製浪》中的單曲〈Sexy Music 性感音樂〉，後來在 1982 年由莊奴重新填詞，高凌風翻唱為〈冬天裡的一把火〉，收錄於專輯《燃燒吧！火鳥》中，此曲深受大眾喜愛，成為八十年代在台灣風靡一時的流行歌曲。

青韵合唱團委託劉聖賢老師編曲，將此曲改編成混聲四部的合唱版本，並在本場音

樂會首演。鋼琴首先彈奏出前奏，奠定了貫穿全曲的明快節奏與情調；接著合唱團唱出琅琅上口的旋律，展現如火焰般奔放的熱情。全曲運用大量的切分節奏，營造出動感的韻律，令人不禁隨之舞動、搖擺。

|   |   |
|---|---|
| 你就像那冬天裡的一把火<br>熊熊火焰溫暖了我的心窩<br>每次當你悄悄走進我身邊<br>火光照亮了我 | 你就像那一把火<br>熊熊火光照亮了我                                 |
| 你的大眼睛 明亮又閃爍<br>彷彿天上星 那最亮的一顆                         | 我雖然歡喜 卻沒對你說<br>我也知道你 是真心喜歡我                         |
| 你就像那一把火<br>熊熊火焰溫暖了我                                 | 你就像那冬天裡的一把火<br>熊熊火焰溫暖了我的心窩<br>每次當你悄悄走進我身邊<br>火光照亮了我 |

## 音樂會工作人員

|       |     |     |     |     |      |
|-------|-----|-----|-----|-----|------|
| 榮譽顧問  | 林青毅 | 蔣光煌 |     |     |      |
| 製作人   | 張成璞 |     |     |     |      |
| 執行製作  | 蔡瑪莉 |     |     |     |      |
| 公關    | 鄭為之 |     |     |     |      |
| 票務    | 王莉蓁 | 章韶純 |     |     |      |
| 宣傳組長  | 盧玠妤 | 高百慧 |     |     |      |
| 宣傳人員  | 王彥清 | 買有嘉 | 張鈞翔 | 陳楷傑 | 停彭蓮香 |
| 防疫負責人 | 王昱涵 |     |     |     |      |

|       |     |      |     |     |     |     |
|-------|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| 文宣設計  | 許仲薇 |      |     |     |     |     |
| 節目冊文書 | 買有嘉 |      |     |     |     |     |
| 節目冊美編 | 夏敬淇 | 停彭蓮香 |     |     |     |     |
| 樂曲解說  | 王昱涵 | 王莉蓁  | 林育如 | 林俊嘉 | 夏敬淇 | 黃瀾瑩 |
| 曲詞翻譯  | 林育如 | 孫于惠  | 黃瀾瑩 | 蔡念親 |     |     |
| 字幕製作  | 蔡立婷 |      |     |     |     |     |

### 10/16 澎湖場音樂會

|       |            |
|-------|------------|
| 錄影音   | TDB STUDIO |
| 攝影    | 吳宏達 蔣光煌    |
| 前後台人員 | 李佳玲 江長恩    |

### 11/03 台北場音樂會

|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| 錄音    | 王昭惠                             |
| 錄影    | 嘉銘傳播有限公司                        |
|       | 導播／黃子玲                          |
|       | 攝影／王旭忠 郭文賓 林志杰                  |
|       | 後製／楊豐嘉                          |
| 攝影    | 吳明樺 吳易凡                         |
| 前後台人員 | 陳子苡 卓逸宣 林松樺 王秋儒 吳秉昱 吳政萱 吳景益 林家仔 |
|       | 陳靖涵                             |

# 行韻 · 行運

行者，常至。和諧悅聽者，謂之韻。

青韻合唱團自成立以來，藉著音樂、藉著歌唱，讓每位歌者與聽眾，在各自的生命經歷裡尋找感動、捕捉吉光片羽的往日回憶，那是自過往的漣漪，泛漾至當下、乃至未來的鳴響，聲聲共鳴，交織而成音樂之路。

走過臺灣合唱近五十年，青韻還在路上、仍在前往。

誠摯邀請您加入行韻計畫成為青韻之友，在未竟的合唱音樂路上與我們同行，一起為臺灣土地音樂承續累積文化能量、拓展分享合唱的美好。

## 行韻計畫—青韻之友權益

| 年度贊助<br>累計金額      | 感謝狀 / 列<br>名感謝名單 | 贊助收據 | 購票優惠 | 貴賓券<br>節目冊 | 年度音樂會<br>DVD | 年度<br>紀念小物 | 節目冊廣告<br>刊登廣告 |
|-------------------|------------------|------|------|------------|--------------|------------|---------------|
| 未滿10,000          | √                | √    | 8折   |            |              |            |               |
| 10,000以上          | √                | √    | 8折   | 2張         |              |            |               |
| 30,000以上          | √                | √    | 8折   | 4張         | 2張           |            |               |
| 50,000以上          | √                | √    | 7折   | 6張         | 2張           | 2份         |               |
| 100,000以上         | √                | √    | 7折   | 10張        | 2張           | 2份         | √             |
| 200,000以上<br>韻企夥伴 | √                | √    | 7折   | 20張        | 2張           | 2份         | √             |

- 年度定義：每年1月1日至12月31日止之期間加總累積金額。
- 青韻之友權益自贊助年度起至翌年度年底為止有效。連年贊助者之權益以年度累計金額高者計算，權益不可累加。
- 青韻將依法開立捐款收據，作為贊助者年度報稅時抵扣所得稅額之用。
- 匯款贊助者請聯繫青韻留下姓名與聯絡方式，以便為您製作並寄發捐款證明。

## 成爲青韻之友

### 匯款贊助

銀行 / 凱基銀行 松江分行 帳號 / 020-11-80904-0-3 戶名 / 青韻合唱團

### 刷卡贊助

行韻計畫可使用信用卡定期、分期刷付贊助，歡迎聯繫洽詢

行韻計畫聯絡人 / 團長 鄭為之 0975-597-831 chingyunchoir@gmail.com



## 行韻計畫贊助人 — 青韻之友 (按姓名筆劃排列)

毛慧芬 王孟菊 王雅政 安僱企業管理顧問有限公司 朱永發 吳昌明 李冬齡 李佳玲  
周漁君 林秀慧 林金玲 林青毅 林映孜 林慧玲 侯雅娟 施建昌 凌蜜穗 孫于惠  
張家麟 張淑惠 張意恒 陳立人 陳俊宏 陳建志 陳彥均 陳美伶 陳綠漪 楊兆傑  
楊惠如 楊謹榕 雷庚玲 劉怡偉 蔣光煌 鄭為允 盧朝煌 Florence Weng LIN HSIU YU

## 特別感謝

- 王懿融 戴忠毅 呂素蓮 許朝貴 郭淑慈 蔣光煌 陳美伶 林金玲 林青毅 陳建志  
洪家茵
- 林佩貞 廖偉曄
- 劉聖賢
- 敘研設計
- 嘉潤齋茶莊
- 創健健康檢查中心
- 晶點牙醫診所潘汝弘醫師
- 藍海曙光集團
- 斐亞文化藝術

(節目冊內真圖片素材：Freepik.com)



晶點牙醫診所：專精全口重建

預約專線：

